

УДК 343.431

А. М. Орлеан

кандидат юридических наук, профессор
кафедра поддержания государственного обвинения
Национальная академия прокуратуры Украины, г. Киев, Украина

СТАНОВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНО-ПРАВОВОЙ БАЗЫ ПРОТИВОДЕЙСТВИЯ ТОРГОВЛЕ ЛЮДЬМИ И ОТДЕЛЬНЫМ ВИДАМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧЕЛОВЕКА

Аннотация. Статья посвящена становлению и современному состоянию международно-правовой базы противодействия торговле людьми и отдельным видам эксплуатации человека. Проанализированы исторические документы, определяющие этапы этого становления. Выделены основные направления противодействия эксплуатации человека, получившие распространение в международном праве. Особое внимание уделено тенденциям развития как давно известных направлений (например, направление противодействия работорговле и рабству, противодействия сутенерству, сводничеству и продаже женщин за границу с целью разврата), так и направлений, появившихся недавно в связи с развитием науки о человеке и медицины (например, направление противодействия торговле детьми для незаконного усыновления и торговле людьми, совершенной с целью незаконного изъятия органов).

Проведенные исследования международно-правовой проблематики охраны человека от эксплуатации могут позволить более точно воплотить существующие международные тенденции развития направлений противодействия эксплуатации человека в национальные законодательные акты.

Ключевые слова: торговля людьми, эксплуатация человека, противодействие торговле людьми и эксплуатации человека, международно-правовая база для противодействия торговле людьми.

A. M. Orlean

Candidate of law, professor
department of prosecution's maintenance
National Prosecution Academy of Ukraine, Kyiv, Ukraine

THE FORMATION OF THE INTERNATIONAL LEGAL FRAMEWORK FOR COMBATING HUMAN TRAFFICKING AND CERTAIN FORMS OF HUMAN EXPLOITATION

Abstract. Article is devoted to formation and a current state of international legal base of counteraction to human trafficking and separate types of operation of the person. The

author analyzed the historical documents defining stages of this formation. The author allocated the main directions of counteraction of operation of the person, gained distribution in international law. Article pays special attention to development tendencies how long the known directions (for example, the direction of counteraction to a slave trade and slavery, counteractions to a pimping, procurement and sale of women abroad for the purpose of debauchery), and the directions which have appeared recently in connection with development of science about the person and medicine (for example, the direction of counteraction to trade in children for illegal adoption and the human trafficking made for the purpose of an illegal removal of organs).

The conducted researches of an international legal perspective of protection of the person from operation are able to afford to embody more precisely existing international tendencies of development of the directions of counteraction of operation of the person in national acts.

Key words: human trafficking, human exploitation, prevention of human trafficking and exploitation of human beings, the international legal framework for combating human trafficking.

Развитие современного общества немыслимо без создания и постепенного укрепления механизмов обеспечения прав и свобод человека. В условиях глобализации и возрастающей роли международного сотрудничества важнейшим инструментом обеспечения охраны человека от связанных с эксплуатацией посягательств являются международно-правовые нормы. Они становятся ориентиром для законодателей разных стран в вопросах дальнейшего развития и унификации национального уголовного законодательства. В связи с этим важной научной задачей, предшествующей работе над совершенствованием конкретных национальных законодательных актов рассматриваемой тематики, является анализ существующей международно-правовой базы.

Некоторые аспекты международно-правовой регламентации противодействия торговле людьми, а также отдельным видам эксплуатации человека в своих исследованиях рассматривали Л. Д. Ерохина, И. А. Бандурка, М. Ю. Буряк, С. В. Гринчак, Н. Е. Крылова, В. В. Кузнецов, О. П. Левченко, А. В. Ландина, Я. Г. Лизогуб, О. В. Панчук, С. П. Репецкий, Н. О. Семчук, Д. О. Калмыков и другие ученые. Основное внимание в исследованиях преимущественно уделялось конкретным действующим

на тот момент международно-правовым актам, касающимся определенного вида эксплуатации либо торговли людьми.

В настоящее время назрела необходимость посмотреть комплексно на вопросы становления международно-правовой базы противодействия торговле людьми и отдельным видам эксплуатации человека. При этом следует выделить основные тенденции развития отдельных направлений противодействия эксплуатации человека, получивших распространение в международном праве. Рассмотрение таких вопросов и является целью данной публикации.

Первым и наиболее давним из существующих направлений является противодействие работорговле и рабству. Катализатором развития данного направления стали трансформации, происходящие в общественной жизни в XIX веке. Так, после продолжительных массовых народных восстаний Президент США Авраам Линкольн издал декларацию об освобождении рабов в 1863 г. В 1865 году были внесены соответствующие поправки в Конституцию США. После отмены рабства в США мировой рынок сбыта рабов существенно сократился, однако работорговля еще длительное время сохранялась в Либерии, Эфиопии, Тибете и некоторых других странах [13, с. 51]. В то же время Царским манифестом от 19 февраля 1861 г. было упразднено крепостное право в России [8, с. 442]. Именно тогда появились первые международные соглашения по борьбе с работорговлей: решение Венского конгресса 1815 года, решение Ахенского конгресса 1818 года, решение Берлинской конференции 1885 года, решение Брюссельской конференции 1890 года. Страны-участницы настоящих соглашений признали преступными все действия по торговле рабами, независимо от предшествующего статуса и происхождения проданного в рабство человека. Страны, которые принимали участие в Брюссельской конференции, обязались внести конкретные изменения в национальные законодательства относительно уголовно-правового запрета работорговли. В 1919 году государства-участники Лиги Наций подписали Сен-Жерменскую конвенцию, изменившую Берлинский Генеральный акт 1885 года, Брюссельский Генеральный акт, Декларацию 1890 года и подтвердившую решительность стран-участниц добиться полной отмены работорговли во всех формах [4, с. 15–16]. Несмотря на это, работорговля еще довольно продолжительное время оставалась весьма распространенным промыслом. Этому способствовало то обстоятельство, что проблемным считали вопрос о работорговле, в то время как само использование рабского труда нередко оставалось без должного

внимания. Попытка повлиять на такое положение была реализована в Конвенции о рабстве от 25 сентября 1926 года с изменениями от 7 декабря 1953 года. В части 1 статьи 1 этой Конвенции подчеркивалось, что «рабство – это такое состояние или положение человека, над которым осуществляются атрибуты права собственности или некоторые из них». Согласно со статьей 2 этого документа страны-участницы обязались «продолжать добиваться полной ликвидации рабства во всех его формах» [18, с. 132].

Несмотря на то что принятие этой Конвенции было большим шагом в деле борьбы с рабством, Генеральная конференция Международной организации труда, созванная в Женеве Административным советом Международного бюро труда и собравшаяся 19 июня 1947 года на свою тридцатую сессию, констатировала, что в мире к тому времени все еще насчитывалось около 9 млн рабов [9, с. 168]. В связи с этим стремление мирового сообщества добиться полной ликвидации рабства позднее было закреплено в более прогрессивной Дополнительной Конвенции об отмене рабства и институтов, тождественных с рабством от 7 сентября 1956 года. В соответствии с пунктом статьи 7 названной Конвенции «под работорговлей понимают и в нее включают все действия, связанные с захватом, приобретением какого-нибудь лица или с распоряжением им с целью обращения его в рабство; все действия, связанные с приобретением раба с целью его продажи или обмена; все действия по продаже или обмену лица, приобретенного с этой целью, и вообще всякую деятельность по торговле и перевозке рабов любыми транспортными средствами» [18, с. 140]. Запрет рабства также был закреплен в таких авторитетных международных документах, как Всеобщая декларация прав человека 1948 г. [15, с. 18–24] и Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод 1950 г. [7, с. 17–28].

Как видим, трансформация международно-правовых норм в рассматриваемом направлении постепенно привела к запрету работорговли, самого рабства, а также действий, способствующих их существованию.

Вторым направлением международно-правового обеспечения охраны человека от эксплуатации является противодействие сутенерству, сводничеству и продаже женщин за границу с целью разврата. В 1899 году в Лондоне состоялся Международный конгресс по вопросам борьбы с торговлей женщинами с целью разврата. Он констатировал наличие большого количества случаев вывоза молодых женщин из Европы в Южную Америку

для продажи в бордели. Собственники борделей принуждали женщин заниматься проституцией. Конгресс призывал государства к заключению многосторонних соглашений по борьбе с этим явлением. В 1902 году в Париже была проведена Дипломатическая Конференция, которая поддержала и расширила лондонские инициативы [5, с. 181]. Она инициировала ряд международных соглашений о сотрудничестве в этой области. Из них, в частности, можно выделить следующие:

- Международный договор от 18 мая 1904 года о борьбе с торговлей белыми рабами с изменениями, внесенными в него Протоколом, утвержденным Генеральной Ассамблеей ООН 3 декабря 1948 года;

- Международная Конвенция от 4 мая 1910 года о борьбе с торговлей белыми рабами с изменениями, внесенными в нее вышеупомянутым Протоколом;

- Международная Конвенция от 30 сентября 1921 года о борьбе с торговлей женщинами и детьми с изменениями, внесенными в нее Протоколом, принятым Генеральной Ассамблеей ООН 20 октября 1947 года;

- Международная Конвенция от 11 октября 1933 г. о борьбе с торговлей совершеннолетними женщинами с изменениями, внесенными в нее вышеприведенным Протоколом [18, с. 144].

Правопреемницей упомянутых международных документов и проекта Лиги Наций, подготовленного в 1937 году, стала Конвенция о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами от 21 марта 1949 года (в дальнейшем – Конвенция). Этот международный документ сделал несколько узким понятие торговли людьми, лишив его такого важного признака, как продажа человека. Непосредственно понятие торговли людьми в Конвенции не раскрывалось, однако в соответствии с ее названием и содержанием под таковой подразумевалось лишь сводничество и эксплуатация проституции. Так, согласно статьям 1–4 Конвенции страны-участницы обязуются подвергать наказанию любого, кто: 1) для удовлетворения похоти другого лица сводит, склоняет или соблазняет с целью проституции другое лицо, даже с его согласия; 2) для удовлетворения похоти другого лица эксплуатирует проституцию другого лица, даже с его согласия; 3) содержит дом разврата или руководит им, или сознательно финансирует или принимает участие в его финансировании; 4) сдает в аренду или арендует здание или другое место умышленно для их использования с целью проституции третьими лицами; 5) готовится к совершению указанных выше

деяний либо совершает покушение на них; б) умышленно принимает участие в указанных действиях [18, с. 145].

Приведенные положения Конвенции полностью подтверждают ее направленность исключительно на борьбу со сводничеством и эксплуатацией проституции. Ни купля-продажа человека, ни его перемещение данной Конвенцией не рассматриваются.

Направление противодействия продаже женщин за границу с целью их использования в проституции продолжило развиваться самостоятельно. В 1979 г. была принята Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В литературе вполне справедливо подчеркивается, что этот документ не отождествлял торговлю женщинами со сводничеством, а также не считал преступлением проституцию [17, с. 9]. Положение Конвенции 1979 г. раскрыто в Декларации об искоренении насилия в отношении женщин 1997 г., которая различает понятие «торговля женщинами» и «принуждение к проституции» [11, с. 228]. Признание в этом документе того факта, что акт торговли женщинами может совершаться с иной, кроме сексуальной эксплуатации, целью, было шагом к более широкому пониманию торговли людьми.

Одним из наиболее известных в борьбе с торговлей людьми для сексуальной эксплуатации международным документом является Гаагская Министерская Декларация европейских рекомендаций в отношении эффективных мер по предупреждению и борьбе с торговлей женщинами с целью сексуальной эксплуатации 1997 года. В этой Декларации предложен целый комплекс мероприятий в рамках Европы, Европейского Союза, стран-кандидатов в члены сообщества. Торговля женщинами в этом документе определяется как «любые действия, направленные на легальный или нелегальный ввоз, провоз, пребывание или вывоз с территории страны женщин с целью их прибыльной сексуальной эксплуатации, с использованием принуждения, в частности насилия, угроз или обмана, злоупотребления служебным положением или другого давления, вследствие которого лицо не имеет никакого реального и допустимого выбора, кроме как подчиниться этому давлению или совершенным противоправным деяниям» [16, с. 19].

Фактически в работе по второму направлению международно-правового обеспечения охраны человека от эксплуатации основное внимание было сфокусировано на предотвращении деяний, характеризующихся совокупностью таких признаков,

как неправомерное перемещение, насильственное удержание и сексуальная эксплуатация.

Иные направления противодействия эксплуатации человека развивались в плане запрета на принудительный труд (Конвенция о принудительном или обязательном труде 1930 г.) [10, с. 147–160], противодействия торговле детьми для незаконного усыновления (Женевская Декларация прав ребенка 1924 г., Декларация прав ребенка 1959 г., Конвенция о правах ребенка 1989 г.) [3, с. 255–273]. Со временем появилось направление противодействия торговле людьми, совершенной с целью незаконного изъятия органов, а также продаже человеческих эмбрионов и плодов (Резолюция Комитета министров Совета Европы о согласовании законодательств государств-участников по вопросам изъятия, пересадки и трансплантации материалов организма человека № (78) 29 1978 г. [14, с. 102–104]. Рекомендация Совета Европы №1046 относительно использования эмбрионов и плодов человека с целью диагностики, терапии, научных исследований, промышленного использования и торговли 1986 г. констатировала, что прогресс в науке о жизни и в медицине сделал юридический статус эмбриона и плода особенно ненадежным [14, с. 101]. В настоящее время их юридический статус вообще не определен законом (так, например, в уголовном судопроизводстве Украины традиционной и даже аксиоматической является точка зрения, согласно которой жизнь человека начинается лишь с момента начала физиологических родов, то есть ни человеческие эмбрионы, ни плоды уголовным законодательством не охраняются). Приведенная Рекомендация, а также Конвенция о правах человека и биомедицине 1997 года вполне справедливо акцентируют внимание на том, что человеческие эмбрионы и плоды требуют отношения, достойного человека. Без сомнения, их права должны охраняться, в том числе и уголовным правом. Человеческие плоды и эмбрионы необходимо либо полностью приравнять в своем статусе к новорожденному ребенку, либо защищать самостоятельно.

В конце XX века начинают появляться комплексные по своему характеру международные документы, предназначенные для противодействия торговле людьми в целях любой эксплуатации человека.

Итогом ряда конвенций ООН стала Пекинская платформа действий 1995 г., принятая на VI Всемирной конференции по положению женщин. Этот документ предлагает бороться с торговлей людьми в разных направлениях, а именно: с помощью профилактических мероприятий в отношении рабства, торговли

женщинами с целью использования в проституции и в других коммерческих видах деятельности, связанных с сексом, насильственным трудом, принуждением к браку [6, с. 222–228].

Ключевым международным документом, направленным на противодействие торговле людьми, стал принятый 15 ноября 2000 года Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, который дополняет Конвенцию ООН против транснациональной организованной преступности. В соответствии со статьей 3 этого Протокола, торговля людьми означает осуществление с целью эксплуатации, вербовки, перевозки, передачи, сокрытия или получения людей путем угрозы силой или ее применения или других форм принуждения; похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения путем подкупа в виде платежей или выгод для получения согласия лица, которое контролирует другое лицо [1, с. 108].

Отдельно в Протоколе раскрывается понятие эксплуатации, которая включает, как минимум, эксплуатацию проституции других лиц и прочие формы сексуальной эксплуатации; принудительный труд или услуги, рабство или обычаи, подобные рабству; подневольное состояние или изъятие органов. Кроме того, в этом документе акцентируется внимание на двух обстоятельствах. Первое: согласие жертвы торговли людьми на запланированную эксплуатацию не берется во внимание, если было использовано любое средство воздействия, которое указано в определении торговли людьми. Второе: вербовка, перевозка, передача, сокрытие или получение ребенка с целью эксплуатации считается торговлей людьми даже в том случае, если они не были связаны с применением одного из средств воздействия, указанных в определении торговли людьми [12, с. 108].

Аналогичное понимание торговли людьми, эксплуатации человека, а также видение основных направлений противодействия таким посягательствам содержат Конвенция Совета Европы о противодействии торговле людьми 2005 года [1], а также Соглашение о сотрудничестве государств-участников Содружества Независимых Государств в борьбе с торговлей людьми, органами и тканями человека 2005 года [2].

Изложенное позволяет отметить, что становление международно-правовой базы противодействия эксплуатации человека проходило в несколько этапов. В первую очередь речь шла об отмене рабства и запрете работорговли. Это направление активизировалось еще в XIX веке и постепенно утрачивало свою актуальность по мере сокращения количества стран, не отменивших рабство на своей территории. В дальнейшем международ-

ное сообщество стало обращать внимание на проблемы противодействия конкретным видам эксплуатации человека. С начала XX века актуализируются проблемы охраны человека от неправомерной (после отмены рабства) трудовой и сексуальной эксплуатации. Кроме того, к концу XX века в связи с развитием и практическим применением новейших биомедицинских технологий актуализируется проблематика охраны человека от биологической эксплуатации (незаконного изъятия органов или принудительного донорства). Вместе с тем в конце XX – начале XXI века набирает обороты комплексное направление охраны человека от эксплуатации. В соответствии с ним, международно-правовыми нормами государства обязываются устанавливать уголовно-правовые запреты на большое количество общественно опасных деяний, направленных на эксплуатацию человека и именуемых торговлей людьми.

В настоящее время международно-правовые нормы, запрещающие торговлю людьми, существуют параллельно с нормами, запрещающими отдельные виды эксплуатации человека, однако не исключено, что в дальнейшем все вопросы, связанные с охраной человека от эксплуатации станут рассматриваться в рамках противодействия торговле людьми.

Дальнейшие исследования международно-правовой проблематики охраны человека от эксплуатации позволят более точно воплотить существующие международные тенденции развития направлений противодействия эксплуатации человека в национальные законодательные акты.

Библиографический список

1. Конвенція Ради Європи про заходи щодо протидії торгівлі людьми 2005 р. [Електронний ресурс]. – Режим доступа: http://zakon.rada.gov.ua/cgi-bin/laws/main.cgi?nreg=994_858 (дата обращения: 15.05.2014).
2. Соглашение о сотрудничестве государств-участников Содружества Независимых Государств в борьбе с торговлей людьми, органами и тканями человека 2005 года. [Електронний ресурс]. – Режим доступа: http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/997_a49 (дата обращения: 15.05.2014).
3. Бюлетень міністерства Юстиції України. – 2001. – № 2. – С. 255–273.
4. Горбунова, О.Г. Міжнародні документи та законодавство зарубіжних країн стосовно проституції, торгівлі жінками та змушування їх до роботи у секс-бізнесі / О.Г. Горбунова // Вісник Університету внутрішніх справ. – 1999. – Спеціальний випуск. – С. 14–22.

5. Дерюжинский, В.Ф. Международная борьба с торговлей женщинами / В.Ф. Дерюжинский // Журнал министерства юстиции. – 1902. – №8. – С. 174–209.
6. Діяльність органів внутрішніх справ по запобіганню торгівлі людьми: навч. посібник / за ред. О.М. Бандурки. – Харків: Вид-во НУВС, 2001. – 244 с.
7. Европейская конвенция о защите прав и основных свобод человека от 4 ноября 1950 года // Юридический вестник. – 1998. – №4. – С. 17–28.
8. Історія України: курс лекцій у двох книгах. Кн. 1 – Від найдавніших часів до кінця XIX століття / Мельник Л. Г., Гуржій О. І., Демченко М. В. та ін. – К.: Либідь, 1991. – 573 с.
9. Карпец, И.И. Преступления международного характера / предисл. Л.Смирнова / И. И. Карпец. – М.: Юрид. лит., 1979. – 262 с.
10. Міжнародне законодавство про охорону праці: конвенції та рекомендації МОП: у трьох томах / упоряд. Е. М. Теличко. – Київ: Основа, 1997. – Т. 1. – 1997. – 672 с.
11. Нелегальна міграція та торгівля жінками у міжнародно-правовому контексті (у двох книгах) / за ред. Ю. С. Шемшученка. – К.: Ін-т держави і права ім. В.М. Корецького НАН України, Київський ун-т права, Нац. акад. внутр. справ України, 2001. – Книга друга. Ч. 3. – 486 с.
12. Овчинский, В.С. XXI век против мафии. Криминальная глобализация и Конвенция ООН против транснациональной организованной преступности / В. С. Овчинский. – М.: ИНФРА-М, 2001. – 148 с.
13. Панов, В.П. Сотрудничество государств в борьбе с международными преступлениями: учебное пособие / В. П. Панов. – М.: Юрист, 1993. – 160 с.
14. Права человека и профессиональная ответственность врача в документах международных организаций / сост. Б. Бояджиев. – К.: Ассоциация психиатров Украины, 1996. – 122 с.
15. Права людини. Міжнародні договори України, декларації, документи / упоряд. Ю.К. Качуренко. – К.: Наукова думка, 1992. – 199 с.
16. Сборник материалов по проблеме предотвращения торговли людьми. – К., 1999. – №1. – С. 18–21.
17. Торговля людьми: противодействие и защита прав женщин: сб. материалов / под общ. ред. Левченко Е. Б. – К.: Украинский ин-т социальных исследований, 2000. – 132 с.
18. Україна в міжнародно-правових відносинах. Боротьба зі злочинністю та взаємна правова допомога: зб. докум. (українською і російською мовами). – К.: Юрінком, 1996. – Кн 1. – 1184 с.

Referenses

1. *Konventsiiia Radi Evropi pro zakhodi shchodo protidiï torgivli liu-d'mi 2005 r.* [The Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings, 2005]. Available at: <http://zakon.rada.gov.ua/cgi-bin/laws/main.cgi?nreg=9..> (accessed 5 May 2014)
2. *Soglashenie o sotrudnichestve gosudarstv-uchastnikov So-druzhestva Nezavisimyykh Gosudarstv v bor'be s torgovlei liud'mi, or-ganami i tkaniami cheloveka 2005 goda.* [The Agreement on Cooperation of Member States of the Commonwealth of Independent States in the Fight Against Trafficking in Human Being, Human Organs and Tissues, 2005]. Available at: http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/997_a49 (accessed 5 May 2014)
3. *Biuleten' ministerstva Iustitsii Ukraïni -The Bulletin of the Minis-try of Justice of Ukraine.* 2001, no. 2. pp. 255-273.
4. Gorbunova O.G. *Mizhnarodni dokumenti ta zakonodavstvo za-rubizhnikh kraïn stosovno prostitutsii, torgivli zhinkami ta zmusshu-vannia ikh do roboti u seks-biznesi* [International documents and legislation of foreign countries in relation to prostitution, trafficking in women and forcing them to work in sex industry] *Visnik Universitetu vnutrishnikh sprav - The Journal of University of Internal Affairs*, 1999. Special edi-tion. pp. 14-22.
5. Deriuzhinskii, V.F. *Mezhdunarodnaia bor'ba s torgovleiu zhenshchinami* [The international struggle against trafficking in women]. *Zhurnal ministerstva iustitsii - The journal of the Ministry of Justice*, 1902, no. 8, pp. 174-209.
6. *Diial'nist' organiv vnutrishnikh sprav po zapobiganniu torgivli liu-d'mi: navch. posibnik* [Activities of the Internal affairs bodies on human trafficking prevention: textbook] Kharkov, NUVS Publ., 2001, pp. 218-228
7. *Evropeiskaia konventsiiia o zashchite prav i osnovnykh svobod cheloveka ot 4 noiabria 1950 goda* [The European Convention on Human Rights and Fundamental Freedoms of November 4, 1950]. *Uridicheskiy vestnik- The legal messenger.* 1998, no. 4, pp.17-28.
8. *Istoriia Ukrainy* [The history of Ukraine]. Kyiv, Lybid' Publ., 1991, Vol. 1, 573 p.
9. Karpets, I.I. *Prestupleniia mezhdunarodnogo kharaktera* [Crime of international significance]. Moscow, Uridicheskaiya literature Publ., 1979, 262 p.
10. *Mizhnarodne zakonodavstvo pro okhoronu pratsi: konventsii ta rekomendatsii MOP: u tr'okh tomakh* [International legislation on occupa-tional health and safety: conventions and advices of The International Labour Organization]. Kiev, Osnova Publ., 1997, Vol. 1, 672 p.
11. *Nelegal'na migratsiia ta torgivlia zhinkami u mizhnarodno-pravovomu konteksti (u dvokh knigakh)* [Illegal migration and trafficking in the international legal context(in two volumes)]. Kiev, The Koretsky In-

stitute of state and law of National Academy of Sciences of Ukraine, the Kyiv University of Law, the National Police Academy of Ukraine, 2001. Vol. 2, part 3, 486 p.

12. Ovchinskii V.S. *XXI vek protiv mafii. Kriminal'naia glo-balizatsiia i Konventsiiia OON protiv transnatsional'noi organizo-vannoi prestupnosti* [XXI century against Mafia. Criminal globalization and the UN Convention against transnational organized crimes]. Moscow, INFRA*M Publ., 2001, pp. 107-123

13. Panov V.P. *Sotrudnichestvo gosudarstv v bor'be s mezhdunarodnymi prestupleniiami: uchebnoe posobie* [Cooperation of the States in the struggle against international crimes: textbook]. Moscow, Urist Publ., 1993, 160 p.

14. *Prava cheloveka i professional'naia otvetstvennost' vracha v dokumentakh mezhdunarodnykh organizatsii* [Human rights and professional responsibility of the doctors in the documents of international organizations] Kiev, The Ukrainian Psychiatric Association Publ., 1996, 122 p.

15. *Prava liudini. Mizhnarodni dogovori Ukraïni, deklaratsii, dokumenty* [Human Rights. International treaties of Ukraine, declarations, documents]. Kyiv, Naukova dumka Publ., 1992. 199 p.

16. *Sbornik materialov po probleme predotvrashcheniia trgovli liud'mi - Source book on the prevention of human trafficking*. Kiev, 1999, no. 1, pp.18-21.

17. *Torgovlia liud'mi: protivodeistvie i zashchita prav zhenshchin: sb. materialov* [Trafficking: resistance and protection of women's rights]. Kiev, The Ukrainain Institute for Social Research Publ., 2000, 132 p.

18. *Ukraïna v mizhnarodno-pravovikh vidnosinakh. Borot'ba zi zlochinnistiu ta vzaemna pravova dopomoga: zb. dokum. (ukraïns'koïu i rosïis'koïu movami)* [Ukraine in the international legal relations. The struggle against crimes, and mutual legal assistance (in the Ukrainian and Russian languages)]. Kyiv, Urinkom Publ., 1996. Vol. 1, 1184 p.

Информация об авторе

Орлеан Андрей Михайлович – кандидат юридических наук, профессор, кафедра поддержания государственного обвинения, Национальная академия прокуратуры Украины, 04050, г. Киев, ул. Мельникова 81-б, Украина, e-mail: orlean@ukr.net.

Author

Orlean Andriy Mykhailovych – Candidate of law, professor, Department of prosecution's maintenance, National Prosecution Academy of Ukraine, Kyiv, Ukraine, 81-b Melnykova Street, Kiev, 04050, Ukraine, e-mail: orlean@ukr.net.